

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1951-1952.

VERGADERING VAN 1 JULI 1952.

Verslag van de Commissie van Landbouw belast met het onderzoek van het wetsontwerp tot aanvulling van de wet van 15 April 1884 betreffende de landbouwleningen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1951-1952.

SÉANCE DU 1^{er} JUILLET 1952.

Rapport de la Commission de l'Agriculture chargée d'examiner le projet de loi complétant la loi du 13 avril 1884 sur les prêts agricoles.

Aanwezig : de hh. MULLIE, voorzitter-verslaggever; BOUILLY, DE COENE, DESMEDT (R.), ESTIENNE, FRANCEN, KNOPS, PONTUS, SLEDSSENS en SOBRY.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

De veestapel, het landbouwgereedschap, de oogst-opbrengst en al de andere roerende goederen waarvan de hoeve voorzien is of welke benuttigd worden voor haar exploitatie, kunnen in pand gegeven worden voor een schuldvordering. Hiermede kan de landbouwer een lening op landbouwvoorrecht bekomen. Nochtans, indien de landbouwer, die een dergelijke lening heeft verkregen, de bestanddelen van het pand der schuldvordering bedrieglijk aan de vordering van zijn schuldeiser onttrekt, dan wordt hij thans met geen strafsancie bedreigd.

Een bepaling met beteugelende draagwijdte werd voorzien bij het besluit van 30 Maart 1936, getroffen ter aanvulling van de wet van 25 October 1919, betreffende het in pand geven van de handelszaak.

Het onderhavig wetsontwerp heeft voor doel een gelijkaardige bepaling in te lassen in de wet van 15 April 1884 betreffende het landbouwvoorrecht.

De twee wetten streven hetzelfde doel na : het waarborgen van leningen toegestaan aan personen die een bepaald beroep uitoefenen (landbouwers of handelaars) en die — zo wordt gezegd in de memorie van toelichting — dikwijls slechts de bestanddelen van hun bedrijf als enig actief bezitten.

Door de toevlucht tot het beroepskrediet te vergemakkelijken, draagt dit wetsontwerp op de landbouwleningen bij tot het behoud en het bevorderen van de economische bedrijvigheid in de landbouw.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

388 (Zitting 1950-1951) : Wetsontwerp;

579 (Zitting 1950-1951) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

5 juli 1951.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le bétail, le matériel, les récoltes et tous autres biens mobiliers garnissant une ferme ou servant à son exploitation, peuvent constituer le gage d'une créance. Le cultivateur peut de ce fait obtenir un prêt basé sur privilège agricole. Cependant, si le cultivateur, bénéficiaire de ce prêt, soustrait frauduleusement à l'action de son créancier les éléments qui constituent le gage de la créance, il n'est pas actuellement menacé d'une sanction pénale.

Une disposition, d'une portée répressive, a été prévue par l'arrêté du 30 mars 1936, complétant la loi du 25 octobre 1919, relative à la mise en gage du fonds de commerce.

Le présent projet de loi introduit une disposition identique dans la loi du 15 avril 1884 relative au privilège agricole.

Les deux législations ont le même objet : garantir des prêts faits à des emprunteurs exerçant une profession déterminée (agriculteur ou commerçant) et n'ayant souvent — dit l'exposé des motifs — comme seul actif que les éléments constitutifs de leur exploitation professionnelle.

En facilitant le recours au crédit professionnel, ce projet de loi concernant les prêts agricoles contribue au maintien et au développement de l'activité économique dans l'agriculture.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

388 (Session de 1950-1951) : Projet de loi;

579 (Session de 1950-1951) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

5 juillet 1951.

Wegens haar ontegensprekelijk economisch belang, is het wenselijk de kredietverlening op landbouwvoorrecht aan te moedigen. Daartoe is het nodig dat de wet aan de landbouwkredietgever een wettelijke zekerheid zou verlenen. De sanctie is deze welke voorzien wordt bij artikel 491 van het Strafwetboek, waarbij het misbruik van vertrouwen beteugeld wordt.

Het wetsontwerp werd op 5 Juli 1951, zonder bespreking, door de Kamer der Volksvertegenwoordigers goedgekeurd met 167 stemmen en 3 onthoudingen.

Uw Commissie stelt U voor, met eenparigheid van stemmen, het wetsontwerp goed te keuren.

Het verslag werd eensgezind goedgekeurd.

De Voorzitter-Verslaggever,
G. MULLIE.

En raison de l'intérêt économique incontestable que présente le crédit sur privilège agricole, il est souhaitable que la pratique en soit encouragée. Il faut pour cela que la loi accorde au créancier agricole une sécurité légale. La sanction est celle prévue par l'article 491 du Code pénal, réprimant l'abus de confiance.

Le projet de loi a été adopté, sans discussion, à la Chambre des Représentants, le 5 juillet 1951, par 167 voix et 3 abstentions.

Votre Commission vous propose, à l'unanimité, son adoption.

Le rapport a été adopté à l'unanimité.

Le Président-Rapporteur,
G. MULLIE.